ພຣະທັມ 1 ຕີໂມທຽວ

1	2	3	4	5	6

ຈົດຫມາຍຂອງໂປໂລ
The First Letter of Paul
ທີ່ມີໄປເຖິງ
to

ຕີໂມທຽວ
Timothy

Salutation
1 ຈາກ ໂປໂລ ຜູ້ເປັນອັຄສາວົກຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດ ຕາມພຣະບັນຊາຂອງພຣະເຈົ້າ ຜູ້ຊົງເປັນພຣະຜູ້ໂຜດໃຫ້
ພົ້ນຂອງເຮົາທັງຫລາຍ ແລະພຣະເຢຊູຄຣິດ ຜູ້ຊົງເປັນຄວາມຫວັງຂອງພວກເຮົາ
2 ເຖິງ ຕີໂມທຽວ ຜູ້ເປັນລູກແທ້ຂອງເຮົາໃນຄວາມເຊື່ອ ຂໍໃຫ້ພຣະຄຸນ ແລະພຣະກະຣຸນາແລະສັນຕິສຸກ ຊຶ່ງມາ
ຈາກພຣະບິດາເຈົ້າ ແລະຈາກພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າຂອງເຮົາທັງຫລາຍ ຈົ່ງມີຢູ່ກັບເຈົ້າເທີ້ນ

ຕັກເຕືອນເຣື່ອງຄຳສອນບໍ່ຈິງ
Warning against False Teachers
3 ເມື່ອເຮົາກຳລັງໄປແຂວງມາເກໂດເນັຽນັ້ນ ເຮົາໄດ້ຂໍຮ້ອງເຈົ້າໃຫ້ຄອຍຢູ່ໃນເມືອງເອເຟໂຊ ເພື່ອຈະໄດ້ສັ່ງຫ້າມ
ລາງຄົນບໍ່ໃຫ້ເຂົາສອນຄຳໂອວາດຢ່າງອື່ນ
4 ທັງບໍ່ໃຫ້ເຂົາໃສ່ໃຈໃນເຣື່ອງນິຍາຍຕ່າງໆ ແລະເຣື່ອງເຊື້ອສາຍອັນບໍ່ຮູ້ສັ້ງສຸດ ຊຶ່ງເປັນເຫດໃຫ້ເກີດບັນຫາ
ແທນທີ່ຈະໃຫ້ເປັນໄປຕາມແຜນການຂອງພຣະເຈົ້າ ອັນກ່ຽວກັບຄວາມເຊື່ອ
5 ແຕ່ຈຸດປະສົງຂອງຄວາມສັ່ງຫ້າມນັ້ນ ກໍຄືໃຫ້ມີຄວາມຮັກທີ່ເກີດມາຈາກໃຈອັນບໍຣິສຸດ ແລະຈາກໃຈສຳນຶກວ່າ
ຕົນຊອບ ແລະຈາກຄວາມເຊື່ອອັນຈິງໃຈ
6 ບາງຄົນກໍໄດ້ຜິດຈຸດປະສົງ ຫລີກໄປຈາກສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຫລົງໄປຫາຄວາມເວົ້າທີ່ໄຮ້ປໂຍດ
7 ແມ່ນວ່າເຂົາບໍ່ເຂົ້າໃຈສິ່ງທີ່ເຂົາກ່າວ ແລະສິ່ງທີ່ເຂົາຢືນຢັນ ເຂົາກໍຍັງປາຖນາຈະເປັນຄຣູສອນພຣະບັນຍັດ
8 ເຮົາທັງຫລາຍຮູ້ແລ້ວວ່າພຣະບັນຍັດນັ້ນດີຢູ່ ຖ້າຜູ້ໃດໃຊ້ໃຫ້ຖືກຕ້ອງ
9 ໂດຍຮູ້ວ່າກົດໝາຍບໍ່ໄດ້ຕັ້ງໄວ້ສຳລັບຄົນສັດຊື່ສຸຈຣິດ ແຕ່ໄດ້ຕັ້ງໄວ້ສຳລັບຄົນຕໍ່ໄປນີ້ຄື ຄົນບໍ່ຟັງກົດໝາຍ ຄົນ
ບໍ່ຍອມຢູ່ໃຕ້ລະບຽບ ຄົນບໍ່ນັບຖືພຣະເຈົ້າ ຄົນຜິດບາບ ຄົນອະທັມ ຄົນຢູ່ນອກສາສນາ ຄົນຂ້າພໍ່ຕີແມ່ ຄົນຂ້າ
ຄົນ
10 ຄົນຫລິ້ນຊູ້ ຊາຍຫລິ້ນກັບຊາຍ ຜູ້ຮ້າຍລັກຄົນ ຄົນຂີ້ຕົວະ ຄົນສາບານໂດຍຄຳບໍ່ຈິງ ແລະສິ່ງອື່ນໆທີ່ຂັດກັບ
ຫລັກໂອວາດຄຳສອນ
11 ຕາມທີ່ມີຢູ່ໃນຂ່າວປະເສີດ ຊຶ່ງກ່າວເຖິງພຣະຣັສມີຂອງພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງສເວີຍສຸກ ຄືຂ່າວປະເສີດທີ່ໄດ້ຊົງມອບ
ໄວ້ກັບເຮົາແລ້ວ

ຄໍາໂມທະນາພຣະຄຸນຂອງໂປໂລໃນເຣື່ອງພຣະກະຣຸນາ

Gratitude for Mercy

(ກຈກ 8:1-3; 9:1-19)

12 ເຮົາໂມທະນາພຣະຄຸນພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າຂອງເຮົາທັງຫລາຍ ຜູ້ໄດ້ຊົງຊູກໍາລັງເຮົາ ດ້ວຍວ່າພຣະອົງຊົງພຣະ
ກະຣຸນາຖືວ່າເຮົາເປັນຄົນສັດຊື່ ຈຶ່ງຊົງຕັ້ງເຮົາໄວ້ໃຫ້ປະຕິບັດພຣະຣາຊະກິຈຂອງພຣະອົງ
13 ເຖິງແມ່ນວ່າເມື່ອກ່ອນນັ້ນເຮົາໄດ້ເປັນຄົນຫຍາບຊ້າ ຂົ່ມເຫັງ ແລະໝິ່ນປມາດພຣະອົງ ແຕ່ເຮົາຍັງໄດ້ຮັບພຣະ
ກະຣຸນາ ເພາະວ່າເຮົາໄດ້ເຮັດຢ່າງນັ້ນດ້ວຍຄວາມບໍ່ຮູ້ ແລະດ້ວຍຄວາມບໍ່ເຊື່ອ
14 ແລະອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງເຮົາທັງຫລາຍໄດ້ຊົງໂຜດປະທານພຣະຄຸນໃຫ້ເຮົາຫລາຍເຫລືອລົ້ນ ພ້ອມດ້ວຍ
ຄວາມເຊື່ອ ແລະຄວາມຮັກຊຶ່ງມີຢູ່ໃນພຣະເຢຊູຄຣິດ
15 ຄໍານີ້ເປັນຄໍາສັດຈິງ ແລະສົມຄວນທີ່ຄົນທັງປວງຈະຮັບໄວ້ ຄືວ່າພຣະເຢຊູຄຣິດໄດ້ສະເດັດເຂົ້າມາໃນໂລກເພື່ອ
ຈະຊົງໂຜດເອົາຄົນບາບໃຫ້ພົ້ນ ແລະໃນຈໍາພວກຄົນບາບນັ້ນແມ່ນເຮົານີ້ແຫລະເປັນຜູ້ຕົ້ນ
16 ແຕ່ວ່າເພາະເຫດນີ້ເຮົາຈຶ່ງໄດ້ຮັບພຣະກະຣຸນາ ຄືວ່າເພື່ອພຣະເຢຊູຄຣິດຈະໄດ້ຊົງສະແດງຄວາມອົດກັ້ນພຣະ
ທັຍທຸກຢ່າງ ໃຫ້ເຫັນໃນຕົວເຮົາຊຶ່ງເປັນຜູ້ຕົ້ນນັ້ນ ຄືໃຫ້ເປັນແບບຢ່າງແກ່ພວກຄົນທີ່ຈະເຊື່ອໃນພຣະອົງ ແລ້ວ
ຮັບຊີວິດອັນຕລອດໄປເປັນນິດ
17 ພຣະກຽດແລະພຣະຣັສມີຈົ່ງມີແກ່ພຣະມະຫາກະສັດ ຜູ້ຊົງພຣະຈະເຣີນຢູ່ເປັນນິດ ຜູ້ຊົງເປັນອົງອະມະຕະ ຊຶ່ງ
ບໍ່ໄດ້ປາກົດພຣະອົງ ຜູ້ຊົງເປັນພຣະເຈົ້າແຕ່ອົງດຽວສືບໆໄປເປັນນິດ ອາແມນ
18 ຕີໂມທຽວ ລູກຂອງເຮົາເອີຍ ຂໍ້ຄວາມດັ່ງນີ້ເຮົາໄດ້ຝາກໄວ້ກັບເຈົ້າ ຕາມຄວາມທໍານວາຍທີ່ກ່າວເຖິງເຈົ້າເມື່ອ
ກ່ອນນັ້ນ ເພື່ອຂໍ້ຄວາມທັງຫລາຍນັ້ນຈະເປັນກໍາລັງໃຈໃຫ້ເຈົ້າເຂົ້າໃນການເສິກອັນດີ
19 ຈົ່ງຍຶດຖືຄວາມເຊື່ອໄວ້ ແລະມີໃຈສໍານຶກວ່າຕົນຊອບ ຊຶ່ງສິ່ງເຫລົ່ານີ້ລາງຄົນໄດ້ປັດຖິ້ມເສັຽ ຄວາມເຊື່ອຂອງ
ເຂົາຈຶ່ງຫລົ້ມຈົມລົງເຫມືອນເຮືອແຕກ
20 ໃນຄົນເຫລົ່ານັ້ນມີ ຮີເມນາໂຍ ແລະອາເລກຊັນໂດທີ່ເຮົາໄດ້ມອບໄວ້ກັບຊາຕານແລ້ວ ເພື່ອເຂົາຈະໄດ້ຮຽນຮູ້
ແລະບໍ່ກ່າວຄໍາຫຍາບຊ້າຕໍ່ພຣະເຈົ້າ

2 ຄໍາແນະນໍາກ່ຽວກັບລະບຽບ ແລະການໄຫວ້ວອນ

Instructions concerning Prayer

1 ເຫດສັນນັ້ນກ່ອນສິ່ງອື່ນໃດ ເຮົາຂໍຮ້ອງເຈົ້າທັງຫລາຍໃຫ້ອ້ອນວອນ ໄຫວ້ວອນ ທູນຂໍ ແລະຂອບພຣະຄຸນເພື່ອ
ຄົນທັງປວງ
2 **ເພື່ອກະສັດທັງຫລາຍ ແລະເພື່ອຄົນທັງປວງທີ່ມີຕໍາແໜ່ງສູງ ເພື່ອເຮົາທັງຫລາຍຈະໄດ້ດໍາເນີນຊີວິດຢ່າງງຽບໆ**
ແລະສງົບສຸກ ໃນທາງທັມແລະສະງ່າຜ່າເຜີຍທຸກຢ່າງ
3 ການເຮັດແນວນັ້ນເປັນການດີ ແລະເປັນທີ່ຊອບພຣະທັຍພຣະເຈົ້າ ຜູ້ຊົງໂຜດໃຫ້ພົ້ນຂອງເຮົາທັງຫລາຍ
4 ຜູ້ຊົງມີພຣະປະສົງໃຫ້ຄົນທັງປວງພົ້ນ ແລະໃຫ້ສັງເກດຮູ້ຄວາມຈິງ
5 ດ້ວຍເຫດວ່າມີພຣະເຈົ້າອົງດຽວ ແລະມີຜູ້ກາງແຕ່ຜູ້ດຽວລະຫວ່າງພຣະເຈົ້າກັບມະນຸດ ຄືພຣະເຢຊູ
ຄຣິດຜູ້ຊົງສະພາບເປັນມະນຸດ
6 ຜູ້ໄດ້ຊົງສລະພຣະອົງເອງເປັນຄ່າໄຖ່ສໍາລັບຄົນທັງປວງ ຊຶ່ງການນີ້ເປັນພຍານໃນເວລາອັນເໝາະສົມ
7 ແລະສໍາລັບການນີ້ເຮົາຈຶ່ງໄດ້ຖືກຊົງຕັ້ງໄວ້ໃຫ້ເປັນຜູ້ປະກາດແລະເປັນອັຄສາວົກ (ເຮົາກ່າວຄວາມຈິງ ບໍ່ໄດ້
ກ່າວຄໍາຕົວະ) ແລະເປັນຄຣູສອນຄວາມເຊື່ອ ແລະຄວາມຈິງແກ່ຄົນຕ່າງຊາດ (6/10/10)

8 ເຫດສັນນັ້ນເຮົາປະສົງຢາກໃຫ້ຜູ້ຊາຍທັງຫລາຍໄຫວ້ວອນໃນທຸກແຫ່ງ ດ້ວຍຍໍມືບໍຣິສຸດ ໂດຍບໍ່ມີຄວາມຄຽດແລະການຜິດຖຽງກັນ

9 ຝ່າຍພວກຜູ້ຍິງກໍເໝືອນກັນ ໃຫ້ແຕ່ງຕົວຢ່າງສຸພາບຮຽບຮ້ອຍ ແລະສງ່ຽມຄ່ຽມຄົມ ບໍ່ແມ່ນດ້ວຍເກົ້າຜົມເກີນແບບ ຫລືປະດັບກາຍດ້ວຍເຄື່ອງຄຳ ແລະໄຂ່ມຸກ ຫລືເຄື່ອງນຸ່ງອັນມີຄ່າແພງ

10 ແຕ່ໃຫ້ປະດັບກາຍດ້ວຍເຮັດການດີ ໃຫ້ສົມກັບຜູ້ຍິງທີ່ປະກາດຕົນວ່າເປັນຜູ້ນັບຖືພຣະເຈົ້າ

11 ໃຫ້ຜູ້ຍິງຮຽນຮູ້ຢ່າງງຽບໆ ແລະດ້ວຍໃຈອ່ອນນ້ອມ

12 ເຮົາບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ຜູ້ຍິງສັ່ງສອນ ຫລືໃຊ້ອຳນາດເໜືອຜູ້ຊາຍ ແຕ່ໃຫ້ເຂົາມິດງຽບຢູ່

13 ດ້ວຍວ່າພຣະເຈົ້າໄດ້ຊົງປັ້ນອາດາມຂຶ້ນກ່ອນ ແລ້ວຈຶ່ງຊົງສ້າງເອວາ ແລະອາດາມບໍ່ໄດ້ຖືກຫລອກລວງ ແຕ່ຜູ້ຍິງໄດ້ຖືກຫລອກລວງຈຶ່ງຕົກໃນການລ່ວງລະເມີດ

14 ແຕ່ເຖິງປານນັ້ນກໍດີ ຜູ້ຍິງຍັງຈະຮັບການຊົງໂຜດໃຫ້ພົ້ນໄດ້ດ້ວຍການເກີດລູກ ຖ້າເຂົາຕັ້ງໝັ້ນຄົງຢູ່ໃນຄວາມເຊື່ອ ໃນຄວາມຮັກ ແລະໃນຄວາມບໍຣິສຸດ ພ້ອມດ້ວຍຄວາມສງ່ຽມຄ່ຽມຄົມ

3 ຄຸນສົມບັດຂອງຜູ້ດູແລຄຣິສຕະຈັກ

Qualifications of Bishops

1 ຄຳນີ້ເປັນຄຳຈິງ ຄືວ່າຖ້າຜູ້ໃດປາຖນາໜ້າທີ່ເປັນຜູ້ດູແລຄຣິສຕະຈັກ ຜູ້ນັ້ນປາຖນາການງານອັນດີ

2 ຜູ້ດູແລນັ້ນຕ້ອງເປັນຄົນທີ່ບໍ່ມີໃຜຕິໄດ້ ເປັນຜົວຂອງຍິງຄົນດຽວ ເປັນຄົນຮູ້ຈັກບັງຄັບຕົນເອງ ມີສະຕິອັນດີຮອບຄອບ ມີກິຣິຍາຮຽບຮ້ອຍ ມີໃຈສັດທາເຫລື້ອມໃສໃນການຮັບແຂກ ເໝາະສົມທີ່ຈະເປັນຄຣູ

3 ບໍ່ເປັນຄົນເມົາເຫລົ້າ ບໍ່ເປັນຄົນຫຍາບຊ້າສາໂຫດ ແຕ່ເປັນຄົນມີໃຈສຸພາບ ບໍ່ເປັນຄົນມັກຜິດຖຽງກັນ ບໍ່ເປັນຄົນເຫັນແກ່ເງິນ

4 ຕ້ອງເປັນຄົນຄອບຄອງບ້ານເຮືອນຂອງຕົນໄດ້ດີ ທີ່ໃຫ້ລູກທັງຫລາຍຂອງຕົນຍອມຟັງດ້ວຍຄວາມອ່ອນນ້ອມທຸກຢ່າງ

5 (ເພາະວ່າຖ້າຊາຍຜູ້ໃດບໍ່ຮູ້ຈັກຄອບຄອງບ້ານເຮືອນຂອງຕົນ ຜູ້ນັ້ນຈະດູແລຄຣິສຕະຈັກຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ຢ່າງໃດ)

6 ຢ່າຕັ້ງຜູ້ທີ່ເຊື່ອໃໝ່ໆໃຫ້ເປັນຜູ້ດູແລ ຢ້ານວ່າຈະອວດຕົວຂຶ້ນດ້ວຍຄວາມຈອງຫອງ ແລ້ວຈະຖືກໂທດເໝືອນຢ່າງພຍາມານ

7 ອີກປະການນຶ່ງ ຜູ້ດູແລນັ້ນຕ້ອງເປັນຜູ້ທີ່ຄົນພາຍນອກນັບຖື ຢ້ານວ່າຈະຖືກການຕິຕຽນນິນທາ ແລະຖືກບ້ວງບາດຂອງມານ

Qualifications of Deacons

8 ຝ່າຍພວກຜູ້ບົວລະບັດນັ້ນກໍເໝືອນກັນ ຄືຕ້ອງເປັນຄົນເອົາການເອົາງານ ບໍ່ເປັນຄົນສອງລີ້ນ ບໍ່ເປັນຄົນດື່ມເຫລົ້າແວງເກີນສ່ວນ ບໍ່ເປັນຄົນໂລບເຫັນແກ່ໄດ້

9 ແຕ່ຕ້ອງເປັນຄົນຍຶດໝັ້ນໃນຂໍ້ລັບເລິກແຫ່ງຄວາມເຊື່ອດ້ວຍໃຈສຳນຶກວ່າຕົນຊອບ

10 ຈົ່ງລອງເບິ່ງຄົນເຫລົ່ານີ້ເສັຽກ່ອນ ແລະເມື່ອເຫັນວ່າບໍ່ມີຂໍ້ຕິຕຽນໄດ້ ຈຶ່ງຕັ້ງເຂົາໄວ້ໃນຕຳແໜ່ງຜູ້ບົວລະບັດ

11 ຝ່າຍຜູ້ຍິງກໍເໝືອນກັນ ຕ້ອງເປັນຄົນເອົາການເອົາງານ ບໍ່ເປັນຄົນໃສ່ຮ້າຍປ້າຍສີ ແຕ່ຕ້ອງເປັນຄົນຮູ້ຈັກບັງຄັບຕົນ ແລະເປັນຄົນສັດຊື່ໃນສິ່ງທັງປວງ

12 ຝ່າຍຜູ້ບົວລະບັດນັ້ນ ຕ້ອງເປັນຜົວຂອງຍິງຄົນດຽວ ເປັນຄົນຮູ້ຈັກຄອບຄອງລູກ ແລະບ້ານເຮືອນຂອງຕົນໄດ້ດີ

13 ເພາະວ່າຜູ້ທີ່ດຳເນີນໜ້າທີ່ບົວລະບັດໄດ້ດີນັ້ນກໍໄດ້ຮັບກຽດ ແລະມີໃຈກ້າອາດກ່າວເຖິງຄວາມເຊື່ອທີ່ມີໃນພຣະເຢຊູຄຣິດ

ຂໍ້ລັບເລິກແຫ່ງພຣະສາສນາຂອງເຮົາ

The Mystery of Our Religion

14 ເຮົາຫວັງໃຈວ່າໃນມື່ໆນີ້ ເຮົາຈະໄດ້ມາຫາເຈົ້າທັງຫລາຍ ເຮົາຈຶ່ງຂຽນຂໍ້ຄວາມນີ້ມາເຖິງພວກເຈົ້າ ກໍເພື່ອວ່າ,
15 ຖ້າເຮົາຫາກຍັງຊ້າຢູ່ ພວກເຈົ້າກໍຈະໄດ້ຮູ້ວ່າຄວນຈະບົວລະບັດຢ່າງໃດໃນຄອບຄົວຂອງພຣະເຈົ້າ ຄືຄຣິສຕະ
ຈັກຂອງພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງພຣະຊົນຢູ່ ທີ່ເປັນເສົາ ແລະຮາກແຫ່ງຄວາມຈິງ
16 ເຮົາຕ້ອງຍອມຮັບວ່າ ຂໍ້ລັບເລິກແຫ່ງສາສນາຂອງເຮົານີ້ກໍໃຫຍ່ຫລາຍ ຄືວ່າ ພຣະອົງຊົງປາກົດມີສະພາບເປັນ
ມະນຸດ ພຣະວິນຍານໄດ້ຊົງປະກາດວ່າຊົງເປັນຜູ້ຊອບທັມ ຝູງເທວະດາກໍໄດ້ເຫັນ ມີຜູ້ປະກາດພຣະອົງແກ່
ພວກຕ່າງຊາດ ມີຊາວໂລກໄດ້ເຊື່ອຖືພຣະອົງ ພຣະອົງຊົງຖືກຮັບຂຶ້ນເມື່ອສູ່ພຣະຣັສມີ

4 ເຣື່ອງຄຣູສອນບໍ່ຈິງ

False Asceticism

1 ພຣະວິນຍານຊົງກ່າວໄວ້ໂດຍແຈ່ມແຈ້ງວ່າ ໃນຄາວພາຍຫນ້າຈະມີລາງຄົນປະຖິ້ມຄວາມເຊື່ອ ໂດຍຫັນໄປ
ເຊື່ອຟັງວິນຍານທີ່ລໍ້ລວງ ແລະຟັງຄໍາສອນຂອງພວກຜີຮ້າຍ
2 ຊຶ່ງມາຈາກການໜ້າຊື່ໃຈຄົດຂອງຄົນທີ່ກ່າວຕົວະ ຄືຄົນທີ່ໃຈສໍານຶກຜິດແລະຊອບຂອງເຂົາຖືກໝາຍໄວ້ເໝືອນ
ກັບຮອຍເຫລັກແດງ
3 ເຂົາຫ້າມບໍ່ໃຫ້ເອົາກັນເປັນຜົວເມັຽ ຫ້າມບໍຣິໂພກອາຫານບາງຊະນິດຊຶ່ງພຣະເຈົ້າໄດ້ຊົງສ້າງໄວ້ ໃຫ້ຜູ້ທີ່
ເຊື່ອແລະຮູ້ຈັກຄວາມຈິງນັ້ນໄດ້ຮັບບໍຣິໂພກດ້ວຍຂອບພຣະຄຸນ
4 ດ້ວຍວ່າສິ່ງສາຣະພັດຊຶ່ງພຣະເຈົ້າໄດ້ຊົງສ້າງໄວ້ນັ້ນກໍເປັນຂອງດີ ບໍ່ມີສິ່ງໃດທີ່ຄວນປະຖິ້ມຈັກສິ່ງ ແຕ່ຄວນຮັບ
ເອົາທຸກສິ່ງດ້ວຍຂອບພຣະຄຸນ
5 ເພາະວ່າສິ່ງເຫລົ່ານັ້ນກໍຊົງຊໍາຣະໄວ້ແລ້ວ ໂດຍພຣະທັມຂອງພຣະເຈົ້າແລະຄໍາວອນຂໍ

ຜູ້ບົວລະບັດທີ່ດີຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດ

A Good Minister of Jesus Christ

6 ຖ້າເຈົ້າຈະໃຫ້ຄໍາແນະນໍາເຫລົ່ານີ້ແກ່ພວກພີ່ນ້ອງ ເຈົ້າກໍຈະເປັນຜູ້ບົວລະບັດທີ່ດີຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດ ບໍາຣຸງຕົນ
ດ້ວຍຂໍ້ຄວາມເຣື່ອງຄວາມເຊື່ອ ແລະດ້ວຍຫລັກຄໍາສອນອັນດີທີ່ເຈົ້າໄດ້ຂັບຕາມນັ້ນ
7 ຈົ່ງເວັ້ນໜີຈາກນິຍາຍປະໂລມໂລກ ທີ່ພວກຜູ້ຍິງເຖົ້າເຄີຍເລົ່າໃຫ້ຟັງນັ້ນ ແຕ່ຈົ່ງຝຶກຕົນໃນການນັບຖືພຣະເຈົ້າ
ຢ່າງຖືກຕ້ອງ ເພາະການຝຶກຫັດທາງກາຍນັ້ນມີປໂຍດບາງຢ່າງ
8 ແຕ່ການນັບຖືພຣະເຈົ້າຢ່າງຖືກຕ້ອງມີປໂຍດທຸກຢ່າງ ເພາະໄດ້ຮັບພຣະສັນຍາໄວ້ສໍາລັບຊີວິດໃນປັດຈຸບັນ
ແລະໃນອານາຄົດດ້ວຍ
9 ຂໍ້ຄວາມນີ້ກໍສັດຈິງ ແລະສົມຄວນທຸກຄົນຈະໄດ້ຮັບເຊື່ອເອົາໄວ້
10 ເຫດທີ່ເຮົາເຮັດການໜັກໜ່ວງ ແລະອົດສາສູ້ ກໍເພາະວ່າເຮົາໄດ້ໄວ້ວາງໃຈໃນພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງພຣະຊົນຢູ່ ຜູ້ຊົງ
ໂຜດໃຫ້ພົ້ນຂອງຄົນທັງປວງ ເປັນຕົ້ນຂອງພວກຄົນທີ່ເຊື່ອໃນພຣະອົງ
11 ຈົ່ງສັ່ງສອນຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້
12 ຢ່າໃຫ້ຜູ້ໃດໝິ່ນປມາດຄວາມໜຸ່ມຂອງເຈົ້າ ແຕ່ຈົ່ງເປັນແບບຢ່າງແກ່ຄົນທັງປວງທີ່ເຊື່ອ ທັງໃນທາງກິຣິຍາແລະ
ວາຈາ ໃນຄວາມຮັກ ໃນຄວາມເຊື່ອ ແລະໃນຄວາມບໍຣິສຸດ
13 ຈົ່ງຕັ້ງໃຈໃນການອ່ານໜັງສື ໃນການເຕືອນສະຕິ ແລະໃນການສັ່ງສອນ ຈົນກວ່າເຮົາຈະມາ

14 ຢ່າເບີດເສີຍຕໍ່ຄຸນທັມທີ່ມີຢູ່ໃນຕົວເຈົ້າ ທີ່ໄດ້ຊົງປະທານແກ່ເຈົ້າດ້ວຍຄຳທຳນວາຍເມື່ອຄນະເຖົ້າແກ່ໄດ້ວາງມື
ໃສ່ເຈົ້າ
15 ຈົ່ງໝັ່ນຮ່ຳເພິງຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ດ້ວຍສຸດໃຈ ເພື່ອຄວາມຈະເຣີນຂອງເຈົ້າຈະໄດ້ປາກົດແກ່ຄົນທັງປວງ
16 ຈົ່ງລະວັງຕົວ ແລະການສັ່ງສອນຂອງເຈົ້າໃຫ້ດີ ຈົ່ງຕັ້ງໝັ້ນຢູ່ໃນຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ ເພາະເມື່ອເຮັດຢ່າງນັ້ນເຈົ້າຈະ
ຊ່ອຍຕົນເອງ ກັບທັງຊ່ອຍຄົນທັງຫລາຍທີ່ຟັງເຈົ້ານັ້ນໃຫ້ພົ້ນ

5 ໜ້າທີ່ຕ້ອງເຮັດຕໍ່ຜູ້ອື່ນ

Duties toward Believers

1 ຢ່າໃສ່ຄຳຫຍາບໃນການຕັກເຕືອນຊາຍຜູ້ອາວຸໂສ ແຕ່ຈົ່ງຂໍຮ້ອງເໝືອນທ່ານເປັນພໍ່ ຈົ່ງຖືວ່າພວກຊາຍໜຸ່ມນັ້ນ
ເປັນເໝືອນອ້າຍນ້ອງ
2 ແລະພວກຍິງຜູ້ມີອາວຸໂສເປັນເໝືອນແມ່ ສ່ວນພວກຜູ້ຍິງໜຸ່ມໃຫ້ເປັນເໝືອນເອື້ອຍນ້ອງ ໂດຍມີໃຈບໍຣິສຸດຕໍ່
ເຂົາ
3 ຈົ່ງຮັບຮູ້ພວກແມ່ໝ້າຍທີ່ເປັນແມ່ໝ້າຍແທ້ຈິງ
4 ຖ້າແມ່ໝ້າຍຄົນໃດມີລູກຫລືຫລານ ກໍໃຫ້ລູກຫລານນັ້ນຮຽນວິທີປະຕິບັດທາງສາສນາ ໂດຍບົວລະບັດຕໍ່ຄອບ
ຄົວຂອງຕົນກ່ອນ ແລະໃຫ້ຕອບແທນຄຸນພໍ່ແມ່ ເພາະວ່າການເຮັດຢ່າງນັ້ນເປັນທີ່ຊອບຕໍ່ພຣະພັກພຣະເຈົ້າ
5 ຝ່າຍຜູ້ຍິງທີ່ເປັນແມ່ໝ້າຍແທ້ ແລະຖືກປະຢູ່ແຕ່ຜູ້ດຽວນັ້ນ ກໍຍອມມອບຄວາມຫວັງໄວ້ກັບພຣະເຈົ້າ ແລະຕັ້ງ
ໝັ້ນຄົງຢູ່ໃນການວອນຂໍ ແລະໃນການໄຫວ້ວອນທັງກາງເວັນແລະກາງຄືນ
6 ສ່ວນຜູ້ຍິງທີ່ປ່ອຍຕົວໄປຕາມຄວາມສນຸກນັ້ນ ກໍຕາຍແລ້ວທັງເປັນ
7 ຈົ່ງສັ່ງເນັ້ນຂໍ້ນີ້ເພື່ອເຂົາຈະບໍ່ຖືກຕິຕຽນ
8 ຖ້າແມ່ນຜູ້ໃດບໍ່ບຳຣຸງລ້ຽງດູຍາດພີ່ນ້ອງຂອງຕົນ ເປັນຕົ້ນວ່າຄົນໃນຄອບຄົວຂອງຕົນ ຜູ້ນັ້ນກໍໄດ້ປະຕິເສດພຣະ
ສາສນາເສັຽແລ້ວ ແລະແຮ່ງຊົ່ວກວ່າຄົນທີ່ບໍ່ເຊື່ອເສັຽອີກ
9 ຢ່າໄດ້ລົງຊື່ແມ່ໝ້າຍຄົນໃດໃນທະບຽນ ເວັ້ນໄວ້ແຕ່ຜູ້ທີ່ມີອາຍຸຫົກສິບປີ ແລະເປັນເມັຽຂອງຊາຍຄົນດຽວ
10 ແລະຈະຕ້ອງເປັນຜູ້ທີ່ມີຊື່ວ່າໄດ້ເຮັດການດີ ຄືໄດ້ບຳຣຸງລ້ຽງລູກ ພໍໃຈຮັບແຂກ ໄດ້ລ້າງຕີນພວກໄພ່ພົນຂອງ
ພຣະເຈົ້າ ໄດ້ສົງເຄາະຄົນທີ່ມີຄວາມທຸກລຳບາກ ແລະໝັ່ນຕິດຕາມການດີທຸກຢ່າງ
11 ແຕ່ແມ່ໝ້າຍທີ່ຍັງໜຸ່ມກວ່ານັ້ນຢ່າຍອມຮັບ ເພາະວ່າເມື່ອເຂົາຫລົງຫ່າງຈາກພຣະຄຣິດໄປແລ້ວເຂົາກໍຢາກ
ເອົາຜົວໃໝ່
12 ເຂົາຈະຕ້ອງຖືກຕຳໜິ ເພາະເຂົາໄດ້ລະເມີດຄຳປະຕິຍານເດີມຂອງເຂົາ
13 ນອກຈາກນັ້ນເຂົາກໍຈະຮຽນເປັນຄົນມັກຢູ່ລ້າ ທ່ຽວໄປເຮືອນຫລັງນັ້ນຫລັງນີ້ ບໍ່ໃຊ່ເປັນແຕ່ຄົນມັກຢູ່ລ້າເທົ່ານັ້ນ
ແຕ່ຍັງເປັນຄົນມັກເວົ້າຄວາມບໍ່ມີແກ່ນສານ ທັງເປັນຄົນເຂົ້າຫຍຸ້ງກ່ຽວກັບທຸຣະກິດຂອງຜູ້ອື່ນ ແລະມັກເວົ້າແຕ່
ສິ່ງທີ່ບໍ່ສົມຄວນ
14 ເຫດສັນນັ້ນເຮົາຈຶ່ງປາຖນາໃຫ້ພວກແມ່ໝ້າຍທີ່ຍັງໜຸ່ມນັ້ນເອົາຜົວ ມີລູກ ແລະດູແລບ້ານເຮືອນ ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ສັດ
ຕຣູມີຊ່ອງທາງນິນທາໄດ້
15 ເພາະວ່າມີລາງຄົນໄດ້ຫລົງຕາມຊາຕານໄປແລ້ວ
16 ຖ້າຍິງຜູ້ມີຄວາມເຊື່ອຄົນໃດມີພີ່ນ້ອງເປັນແມ່ໝ້າຍ ກໍໃຫ້ທ່ານຊ່ອຍລ້ຽງດູ ຢ່າໃຫ້ເປັນພາຣະຂອງຄຣິສຕະຈັກ
ເພື່ອຄຣິສຕະຈັກຈະໄດ້ສົງເຄາະພວກທີ່ເປັນແມ່ໝ້າຍອັນແທ້ຈິງ
17 ຈົ່ງຖືວ່າພວກເຖົ້າແກ່ທີ່ປົກຄອງດີນັ້ນ ສົມຄວນໄດ້ຮັບກຽດສອງທໍ່ ເປັນຕົ້ນວ່າ ພວກເຖົ້າແກ່ທີ່ເທສນາ ແລະສັ່ງ
ສອນດ້ວຍການພັກໜ່ວງ

18 ເພາະພຣະຄັມພີກ່າວວ່າ, “ຢ່າເອົາສອບໃສ່ສົບງົວທີ່ກຳລັງຢຽບເຂົ້າ” ແລະ “ຄົນງານກໍຄວນຈະໄດ້ຮັບຄ່າຈ້າງ
ຂອງຕົນ”
19 ຢ່າຍອມຮັບຄຳກ່າວຫາໃສ່ເຖົ້າແກ່ຄົນໃດ ເວັ້ນເສັຽແຕ່ມີພຍານສອງຫລືສາມປາກ
20 ສຳລັບຜູ້ທີ່ຍັງເຮັດຜິດນັ້ນ ຈົ່ງຕິຕຽນເຂົາຊ້ອງໜ້າຄົນທັງປວງ ເພື່ອຜູ້ອື່ນຈະມີຄວາມຢ້ານເໝືອນກັນ
21 ເຮົາສັ່ງເຈົ້າຕໍ່ພຣະພັກພຣະເຈົ້າ ແລະພຣະເຢຊູຄຣິດ ແລະຝູງເທວະດາທີ່ຊົງເລືອກໄວ້ແລ້ວນັ້ນ ໃຫ້ເຈົ້າຮັກສາ
ລະບຽບເຫລົ່ານີ້ໄວ້ໂດຍບໍ່ເຫັນແກ່ໜ້າຜູ້ໃດ ແລະບໍ່ເຮັດການໃດໆດ້ວຍໃຈລຳອຽງ
22 ຢ່າຟ້າວວາງມືລົງໃສ່ຜູ້ໃດ ຢ່າເຂົ້າມີສ່ວນຮ່ວມການຜິດບາບກັບຄົນອື່ນ ຈົ່ງຮັກສາຕົວໄວ້ໃຫ້ບໍຣິສຸດ
23 ຕໍ່ໄປຢ່າດື່ມແຕ່ນ້ຳສິ່ງດຽວ ແຕ່ຄວນໃຊ້ເຫລົ້າແວງແດ່ເລັກນ້ອຍ ເພາະເຫັນແກ່ກະເພາະອາຫານ ແລະຄວາມ
ອ່ອນແຮງທີ່ເຈົ້າມີຢູ່ເລື້ອຍນັ້ນ
24 ການຜິດບາບຂອງລາງຄົນກໍປາກົດຢ່າງເປີດເຜີຍ ນຳເຂົາໄປສູ່ການພິພາກສາ ແຕ່ການຜິດບາບຂອງລາງຄົນກໍ
ປາກົດຕາມພາຍຫລັງ
25 ສ່ວນການດີກໍປາກົດເປີດເຜີຍຢ່າງດຽວກັນ ແລະເຖິງແມ່ນວ່າບໍ່ປາກົດຄັກກໍປົກບັງໄວ້ບໍ່ໄດ້

6

Chapter 6

1 ສ່ວນຄົນທັງຫລາຍທີ່ເຂົ້າຢູ່ໃຕ້ແອກແຫ່ງຄວາມເປັນຂ້ອຍຂ້ານັ້ນ ໃຫ້ຖືວ່ານາຍຂອງຕົນເປັນຜູ້ສົມຄວນຮັບກຽດ
ທຸກຢ່າງ ເພື່ອວ່າພຣະນາມຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະຄຳໂອວາດຈະບໍ່ຖືກປມາດ
2 ຝ່າຍພວກຂ້ອຍຂ້າທີ່ມີນາຍເປັນຜູ້ທີ່ເຊື່ອແລ້ວກໍຢ່າຄຶດປມາດນາຍນັ້ນ ເພາະເຫດວ່າເປັນພີ່ນ້ອງກັນ ແຕ່ວ່າ
ຫລາຍກວ່ານັ້ນເຂົາຕ້ອງຮັບໃຊ້ນາຍໃຫ້ດີຂຶ້ນ ເພາະເຫດວ່ານາຍຜູ້ຮັບປໂຍດຈາກການງານຂອງຕົນນັ້ນ ກໍເປັນ
ຜູ້ມີຄວາມເຊື່ອ ແລະເປັນທີ່ຮັກ

ອັນຕະຣາຍຂອງຄຳສອນປອມ ແລະການຮັກແພງເງິນ

False Teaching and True Riches

3 ຈົ່ງສັ່ງສອນ ແລະເຕືອນສະຕິຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ ຖ້າຜູ້ໃດສອນຜິດໄປຈາກນີ້ ແລະບໍ່ຍອມເຫັນຕາມພຣະທັມອັນ
ມີຫລັກຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າຂອງເຮົາທັງຫລາຍ ແລະຄຳໂອວາດທີ່ສົມກັບການນັບຖືພຣະເຈົ້າຢ່າງຖືກຕ້ອງ
4 ຜູ້ນັ້ນກໍເປັນຄົນຈອງຫອງ ບໍ່ຮູ້ຈັກສິ່ງໃດ ແຕ່ມົວເມົາໃນການຖົກຖຽງກັນ ແລະທະເລາະວິວາດກັນເຖິງເລື່ອງຄຳ
ຊຶ່ງເປັນເຫດໃຫ້ເກີດການເຫິງສາກັນ ການຜິດຖຽງກັນ ການໝິ່ນປມາດກັນ ການບໍ່ໄວ້ວາງໃຈຄຶດຮ້າຍຕໍ່ກັນ
5 ແລະການກະທົບກະເທືອນບໍ່ຂາດລະຫວ່າງຄົນໃຈທຸຈຣິດ ແລະຂາດຄວາມຈິງ ທີ່ຄຶດວ່າການນັບຖືພຣະເຈົ້າ
ຢ່າງຖືກຕ້ອງນັ້ນເປັນທາງທີ່ຈະໄດ້ກຳໄລ
6 ຈິງຢູ່ ການນັບຖືພຣະເຈົ້າຢ່າງຖືກຕ້ອງນັ້ນ ໄດ້ກຳໄລອັນມະຫາສານແກ່ຜູ້ທີ່ມີຄວາມພໍໃຈກັບສິ່ງຂອງທີ່ຕົນມີຢູ່
7 ເພາະວ່າພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ເອົາສິ່ງໃດເຂົ້າມາໃນໂລກສັນໃດ ເຮົາກໍຈະເອົາສິ່ງໃດອອກໄປຈາກໂລກບໍ່ໄດ້ສັນນັ້ນ
8 ແຕ່ຖ້າພວກເຮົາມີອາຫານການກິນກັບເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມກໍໃຫ້ເຮົາພໍໃຈກັບສິ່ງເຫລົ່ານັ້ນ
9 ສ່ວນຄົນເຫລົ່ານັ້ນທີ່ຢາກລ້ຳລວຍກໍຕົກໃນການທົດລອງ ໃນບ້ວງແຮ້ວ ແລະໃນຕັນຫາອັນໂງ່ຫລາຍຢ່າງ ຊຶ່ງ
ເປັນພັຍແກ່ຕົວທີ່ເຮັດໃຫ້ມະນຸດຈົມລົງໃນຄວາມວິນາດຈິບຫາຍເສື່ອມສູນໄປ
10 ເພາະວ່າການຮັກເງິນຄຳເປັນເຄົ້າມູນຂອງຄວາມຊົ່ວທຸກຢ່າງ ແລະເພາະເຫດຄວາມໂລບນີ້ແຫລະ ຈຶ່ງຊັກຈູງຜູ້
ລາງຄົນໃຫ້ຫລົງໄປຈາກຄວາມເຊື່ອ ແລະແທງຕົວເອງຈົນຊອດດ້ວຍຄວາມເຈັບແສບຫລາຍປະການ

ການຕໍ່ສູ້ຢ່າງເຕັມກຳລັງກ່ຽວກັບຄວາມເຊື່ອ

The Good Fight of Faith

11 ແຕ່ເຈົ້າຜູ້ເປັນຄົນຂອງພຣະເຈົ້າ ຈົ່ງຫລີກໜີຈາກສິ່ງເຫລົ່ານີ້ ແລະຈົ່ງຕິດຕາມຄວາມຊອບທັມ ຄວາມນັບຖື
ພຣະເຈົ້າຢ່າງຖືກຕ້ອງ ຄວາມສັດຊື່ ຄວາມຮັກ ຄວາມໝັ້ນພຽນ ແລະຄວາມອ່ອນສຸພາບ
12 ຈົ່ງອົດສາແຂ່ງຂັນສູ້ຕາມແນວທາງຂອງຄວາມເຊື່ອ ຈົ່ງຍຶດເອົາຊີວິດອັນຕລອດໄປເປັນນິດໄວ້ ຊຶ່ງພຣະເຈົ້າໄດ້
ຊົງເອີ້ນໃຫ້ເຈົ້າຮັບນັ້ນ ໃນເມື່ອເຈົ້າໄດ້ຮັບເຊື່ອ ແລະປະຕິຍານຕົນຢ່າງດີຕໍ່ໜ້າພຍານຫລາຍຄົນ
13 ເຮົາສັ່ງເຈົ້າຕໍ່ພຣະພັກພຣະເຈົ້າ ຜູ້ຊົງບັນດານໃຫ້ສິ່ງທັງປວງມີຊີວິດ ແລະຕໍ່ພຣະພັກພຣະເຢຊູຄຣິດ ຜູ້ໄດ້ຊົງ
ເປັນພຍານເຖິງຄຳປະຕິຍານອັນດີຕໍ່ໜ້າ ປົນທຽວ ປີລາດ
14 ໃຫ້ເຈົ້າຮັກສາຄຳສັ່ງນີ້ໄວ້ ຢ່າໃຫ້ດ່າງພ້ອຍ ຢ່າໃຫ້ມີທີ່ຕິໄດ້ ຈົນເຖິງເວລາທີ່ພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າຂອງເຮົາທັງ
ຫລາຍຈະສະເດັດສ່ອງສວ່າງມາປາກົດ
15 ຊຶ່ງພຣະເຈົ້າຜູ້ສເວີຍສຸກ ແລະຊົງຣິດສູງສຸດແຕ່ພຣະອົງດຽວ ຊົງເປັນພຣະມະຫາກະສັດເໜືອກະສັດທັງປວງ
ແລະຊົງເປັນເຈົ້າເໜືອເຈົ້າທັງປວງ ຈະຊົງສະແດງໃຫ້ປາກົດຕາມເວລາກຳນົດ
16 ພຣະອົງຜູ້ດຽວຊົງເປັນອະມະຕະ ແລະຊົງສະຖິດຢູ່ໃນຄວາມສວ່າງ ຊຶ່ງບໍ່ມີຄົນໃດຈະເຂົ້າໄປເຖິງ ເປັນອົງທີ່ມະ
ນຸດບໍ່ໄດ້ເຫັນຈັກເທື່ອ ແລະບໍ່ສາມາດຈະເຫັນໄດ້ ພຣະກຽດ ແລະຣິດທານຸພາບອັນຖາວອນ ຈົ່ງມີແກ່ພຣະອົງ
ນັ້ນ ອາແມນ

ຄຳເຕືອນສະຕິຕອນສຸດທ້າຍ

17 ເຈົ້າຈົ່ງສັ່ງຄົນທີ່ຮັ່ງມີຝ່າຍໂລກ ຢ່າໃຫ້ເຂົາເປັນຄົນມີໃຈອວດອົ່ງຖືໂຕ ຫລືວາງໃຈໃນຊັບສິນອັນບໍ່ໝັ້ນທ່ຽງ ແຕ່
ໃຫ້ໄວ້ໃຈໃນພຣະເຈົ້າ ຜູ້ຊົງປະທານສິ່ງສາຣະພັດໃຫ້ແກ່ເຮົາທັງຫລາຍຢ່າງບໍຣິບູນ ເພື່ອຈະໃຫ້ພວກເຮົາໃຊ້
ດ້ວຍຄວາມປິຕິຍິນດີ
18 ຈົ່ງສັ່ງເຂົາໃຫ້ເຮັດແຕ່ຄຸນງາມຄວາມດີ ໃຫ້ເຂົາຮັ່ງມີໃນການປະຕິບັດອັນດີງາມ ໃຫ້ເຂົາມີໃຈສັດທາເອື້ອເຟື້ອ
ເພື່ອແຜ່ ແລະບໍ່ເຫັນແກ່ຕົວ
19 ຢ່າງນີ້ຈຶ່ງຈະໄດ້ທ້ອນໂຮມຊັບສົມບັດໄວ້ສຳລັບຕົນ ເພື່ອເປັນຮາກຖານອັນດີສຳລັບຄາວພາຍໜ້າ ເພື່ອເຂົາຈະ
ໄດ້ຍຶດເອົາຊີວິດອັນທ່ຽງແທ້

Personal Instructions and Benediction

20 ຕີໂມທຽວເອີຍ ສິ່ງທີ່ເຮົາຝາກໄວ້ກັບເຈົ້າແລ້ວນັ້ນຈົ່ງຮັກສາໄວ້ ຈົ່ງເວັ້ນເສັຽຈາກການເວົ້າອັນບໍ່ເປັນປໂຍດ
ແລະຂັດຕໍ່ສາສນາ ແລະຈາກຂໍ້ໂຕ້ຖຽງຂອງສິ່ງທີ່ເຂົາເອີ້ນຜິດວ່າເປັນວິຊາຄວາມຮູ້
21 ຊຶ່ງລາງຄົນໄດ້ຍອມວ່າຮັບເອົາແລ້ວ ຈຶ່ງໄດ້ຫລົງໄປຈາກຄວາມເຊື່ອ ຂໍພຣະຄຸນ ຈົ່ງສະຖິດຢູ່ນຳເຈົ້າທັງຫລາຍ
ເທີ້ນ